

ORIGINAL

TRADUCTION DU RUSSE (EXTRAITS)

Société à responsabilité limitée
ENERGOPROMCENTR
Système de la certification volontaire
STROYCERTIFICATSIA
*Enregistré dans l'Agence Fédérale de la
réglementation technique et de la métrologie
N° ROSS RU.3622.043400 du 20.01.2010*

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ
N°CC.01.CC.CMK039-16

Ce certificat de conformité atteste que

Cofrance SARL

a mis en œuvre et maintient un système de gestion de qualité conformément aux standards
GOST ISO 9001-2015 (ISO 9001:2015) dans le domaine de :

- **Activité de courtage ;**
- (...).

(Annexe N°1)

Ce certificat est délivré à :

Cofrance SARL

(Adresse : 06000, France, Nice, 29 rue de France)

Le Certificat de conformité est délivré sur le fondement de :
L'Acte de certification N°11 du 29.09.2016.

Autorité de la certification

Société à responsabilité limitée
STROYSOYUZ

Durée de la validité du Certificat :
Du 29 septembre 2016
Au 29 septembre 2019

Directeur de l'organisme de certification
Signature A.A.Savitskiy
Sceau « Société à responsabilité limitée
Stroysoyuz. Saint-Pétersbourg »

Enregistré dans le registre du Système de la certification volontaire
STROYCERTIFICATSIA le 29.09.2016

Le certificat de conformité n'est pas valide sans la remarque concernant le contrôle par inspection apposée au verso.

098



ORIGINAL

TRADUCTION DU RUSSE (EXTRAITS)

Table de contrôles par inspection

Dates des contrôles par inspection Organisme de contrôle	29 septembre 2016	29 septembre 2018	29 septembre 2019 (ré-certification)
Organisme de certification OOO STROYSOYUZ Acte N° _____ du __.__.2017	Place du sceau		
Organisme de certification OOO STROYSOYUZ Acte N° _____ du __.__.2018		Place du sceau	
Organisme de certification OOO STROYSOYUZ Acte N° _____ du __.__.2019			X

Inclus dans le registre

Société à responsabilité limitée ENERGOPROMCENTR

Système de la certification volontaire STROYCERTIFICATSIA 29.09.2016

Sceau « Société à responsabilité limitée ENERGOPROMCENTR, EPC, Moscou »

Xavier de BISSAC LT
Expert près la Cour d'Appel de Rouen
Traductrice assermentée - langues russe et
anglaise
Tel. +33(0)6 60 59 50 79

ORIGINAL

TRADUCTION DU RUSSE (EXTRAITS)

Organisme de certification
Société à responsabilité limitée
STROYSOYUZ
Numéro d'enregistrement
N°CC.CP.01.CMK.001-16

ANNEXE N°1
Au Certificat de conformité N°CC.01.CC.CMK.039-16 du 29.09.2016
(l'annexe n'est pas valide sans le certificat de conformité)

(page 1 de 3)

Types des travaux

Activité de courtage :

- (...)
- Courtier de charter de yachts.
- Courtier de vente et d'acquisition de yachts et de bateaux à moteur, des navires.

(...)

Directeur de l'organisme certificateur *signature* A.A. Savitskiy

099



ORIGINAL

TRADUCTION DU RUSSE (EXTRAITS)

Relié et numéroté

2 (*deux*) pages

Directeur OS 000

STROYSOYUZ

Signature A.A. Savitskiy

Sceau « Société à responsabilité limitée Stroysoyuz. Saint-Petersbourg »


Nadejda BIDAULT
Expert près la Cour d'Appel de Rouen
Traductrice assermentée - langues russe et
anglaise
Tel. +33(0)6 60 58 50 76